

Curriculum Vitae

Name: Alam Abdu Saad Ibrahim

Emeritus Lecturer ُCurrent Academic Rank:

Degree Obtained: PhD in German Language and Literature, March 1997,
Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University. Thesis Title: "The
Problematic Translation of Function Words in German and Arabic: A
Comparative Study Based on Selected Translated Literary Works."

Date of Degree: August 1997

Date of Obtaining the Degree:

Master's Degree in German Language and Literature, November 1990, Faculty
of Languages and Translation, Al-Azhar University, Thesis Title: "Fantasy and
Reality in Children's Literature through the Austrian Writer Christina
Nöstlinger and the Egyptian Writer Kamal Kilani: A Comparative Study."

Publications:

1. Books: Authored and prepared 4 educational books for teaching the German language.
- 2."Rank Words in German and Arabic: A Comparative Study - Published in the Faculty Journal.
3. 2008: "Teaching Polite Literature Techniques in German Language Published in the Faculty Journal.
4. 2010: Phonetic Issues Faced by Arabic Speakers Learning German Presented at a conference in Minya.
5. 2016"On the Phenomenon of Insinuation in German and Its Translation Issues into Arabic
6. Upcoming: A translated novel by the German writer Konrad Zuse is under publication.



قسم اللغة الألمانية



Scientific and Academic Contributions:

- Authored several academic works related to German language teaching, phonetic issues, and comparative translation studies between German and Arabic.
- Focused on translation challenges and the understanding of German cultural elements within the Arabic-speaking world.
